

コミュかる

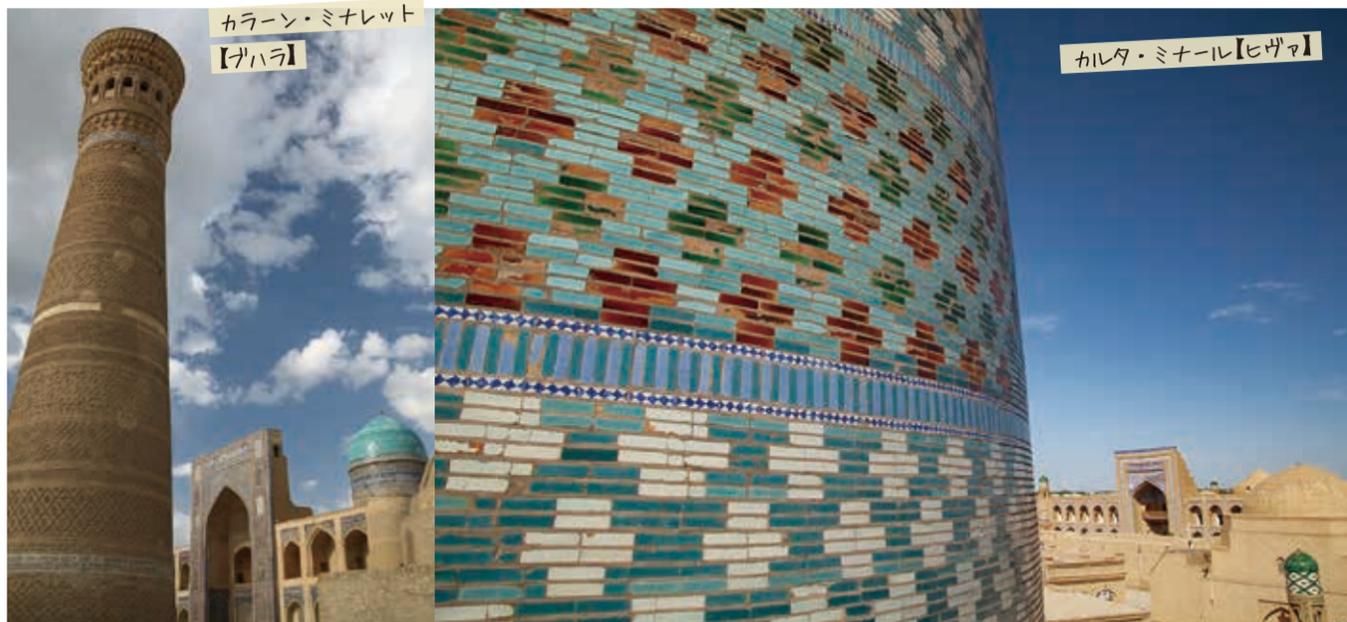
杉並区の文化・芸術情報紙
COMMUNICATION & CULTURE



発行
杉並区区民生活部文化・交流課
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1
☎03-3312-2111 (代表)
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

vol.
53
2021年5月

「コミュかる」は、「コミュニケーション」と「カルチャー」を用いた造語です。



カラーン・ミナレット
【ブハラ】

カラタ・ミナール【ヒヴァ】



スザニ工房【ヒヴァ】



レギスタン広場【サマルカンド】

▲巨大な神学校、博物館都市とも呼ばれる世界遺産ヒヴァ、様々な戦禍をくぐりぬけた日干しレンガで作られた塔、青の都を象徴する青タイルの建築群など歴史的な建造物に見応えがある。



チムガン山麓の
マンズの黄葉
【タシケント州】

▲▼壮大な自然もウズベキスタンの魅力。首都から車を2時間も走らせると大自然が四季折々の表情を見せ、ハイキングやスキーも楽しめる。



ポイスン郊外の丘陵地帯【スレハンダリヤ州】

ウズベキスタンから サローム すぎなみのみなさん！

※Salom(ウズベク語で「こんにちは」)

東京2020オリンピック競技大会では、ウズベキスタンのボクシングチームが7月に杉並区の高円寺体育館で事前キャンプを行います。杉並区とウズベキスタンは、この大会をきっかけにスポーツだけでなく、文化や教育の分野でも交流を深めていきます。

写真提供：秋野 深 Jin Akino…写真家・執筆家。シルクロードをメインに国内外各地を撮影。2020年にはセッション杉並でウズベキスタン文化の魅力を紹介する写真展および講演。写真集に『ウズベキスタン・伝統の瞬間』がある。



プロフ

◀羊肉、ニンジン、玉ねぎを使った炊き込みご飯。結婚式など大勢の人が集まる時に必ずと言ってよいほど振る舞われる。
▼人々の熱気であふれる首都のバザール。



チョルスーバザール【タシケント】



カーペットバザール
【ブハラ】

▲屋外のバザールは雨が少ない土地ならではの。スザニ(刺しゅう)やカーペットは壁掛けにして部屋の装飾としても使われる。

▼舞踏はしなやかな手の動きや回転に特徴が。



民族舞踊

今後も杉並区との友好関係を深めていきます ウズベキスタン共和国 外務副大臣(元駐日特命全権大使) ファジロフ・ガニエヴィチ・ガイラト氏



ウズベキスタンは何世紀にもわたりグレート・シルクロードにおける文化・商業の中心地として、アジア、ヨーロッパ、中東の文明を結ぶ重要な役割を果たしてきました。日本との関係も、シルクロードを通じて交流のあった古代にまでさかのぼります。また第二次世界大戦後に強制収容された約25,000人の日本人が今も残る劇場などの建設工事に携わっており、その勤勉さや思いやりは今も語り継がれています。現在ウズベキスタンでは、日本の歴史と文化への関心が高まっており、日本語教育も盛んです。人口の6割が若者ということもあり教育には力を入れており、今後、杉並区との連携を考えています。特に子どもたちの交流は、未来の礎となることでしょう。

杉並区の皆さんと今後もスポーツや文化のみならず、あらゆる分野において協力と交流を続けていくことを望んでいます。新型コロナウイルス感染症が収束した際には、ぜひウズベキスタンを訪れてください。

※メッセージ全文は区のホームページでお読みいただけます。



この主催者にお問い合わせください。ご来館の皆さまにお願い 劇場では現在、新型コロナウイルス感染防止対策を実施中です。体調(発熱、咳)に不安を感じる方、2週間以内に感染者との接触が確認されている方はご来館をお控えください。詳細はこちらをご覧ください。



お芝居だけじゃない! 座・高円寺の楽しいイベント!

座・高円寺は町の広場だ! という気持ちをこめて、様々な催しを開催しています。毎週日曜日は劇場スタッフを始め、いけばなや書道、ダンスにまち探検など幅広いジャンルのプロと一緒にワークショップに挑戦する「みんなの作業場」を開催しています。通年で開催しているプログラムです。今年度のスケジュールはチラシの他ホームページでも紹介しているのでぜひご確認ください。

さらに、毎月第3土曜日は、劇場の前の広場が市場に変わる「座の市」を開催しています。高円寺を中心に日本各地のお店が集い、街の名産品や旬の美味しいものを紹介しています。朝取れの杉並野菜やテイクアウトで楽しめる自慢の一品など、新しいお店との出会いの機会として楽しんでお客さまも。

地下2階の「galleryアソビバ」では地域のアーティストの作品を中心に毎月様々な展示をご覧になれます。また、7月の「世界をみよう!」や12月の「ピアノと物語」の間中は1階ロビーに古本屋さん、雑貨屋さんがあつまる「本の楽市」を開催します。公演以外にも様々な楽しみ方がある座・高円寺に、ぜひいつでも遊びに来てください。



「みんなの作業場」

毎週日曜日10:30～12:30

¥2,000円(いつでも4回ご参加できます。追加購入可)
対象 小学1年生～中学生まで



「みんなの作業場」の情報はブログでも発信中!



「座の市」

毎月第3土曜日11:00～17:00
(売り切れ次第終了)



「コマツソウルカッター追悼展」@Galleryアソビバ

5/11(水)～6/6(日)10:00～20:00(無休)

※24日は作品の入れ替えのため14時からとなります

一度見たら、魂に突き刺さるようなインパクトで記憶に残る、シルクスクリーン、銅版画、ミュージシャンとのライブカッティング等、多くの作品を遺したコマツソウルカッターさんの作品展。

2面共通・チケット取扱▶座

公演情報

劇団扉座『解体青茶婆』

6/30(水)～7/11(日)

発売中



「お伽の棺」

蘭学者の杉田玄白らが翻訳し出版した「解体新書」。原文を解読するため人体の構造を知る必要があった彼らは「腑分け」の見学に参加します。解剖される側から見る、裏蘭学事始のような物語。

作演 横内謙介

出演 岡森諒、中原三千代、有馬自由、伴美奈子、犬飼淳治 ほか

¥全席指定/5,000円 ほか

なみちけ 託児



開場は開演の30分前 ★託児あり
◎ミナクルステージ6/30(水)19:00の回3,500円(前売・当日共)
■ライブナイト(終演後イベントあり)

あしたの劇場「世界をみよう!」

7/17(土)～26(日)

発売日 6/12(土)

舞台のおもしろさをぎゅっと詰め込んだ国内外の作品を紹介する、座・高円寺の初夏のフェスティバル。子どもも大人も楽しめる3つの作品を上演します。

¥全席自由/大人(18歳以上)2,500円、子ども(小学生以上)1,500円、未就学児500円 ※まとめてお得!どの組み合わせでも、4枚購入すると6,000円になります(劇場チケットボックス窓口と電話のみ取り扱い)

なみちけ 子育て応援券

A 『ピン・ポン』(日本)
7/17(土)・18(日) ※おすすめ:4歳より



photo by 梁丞佑

女の子が迷いこんだのはピンポン玉が生きている不思議な世界。恥ずかしがり屋の「ピン」と元気いっぱいな「ポン」と一緒に遊んだり、旅をしたり、冒険したり…。絵本作家tupera tuperaさんと描く立体絵本のような物語です。

構成 演 佐藤信 美術 演 tupera tupera
振付 演 竹屋啓子

出演 公門美佳、久保恒雄、

光田圭亮、磯田収(音楽演奏)

7/17 18
(土) (日)

開場は開演の15分前

B シアター・ブリック

『ウォ!』(デンマーク)

7/22(水)～25(土) ※おすすめ:1歳より



photo by Bart Kootstra

このお芝居の主人公は、紙。折り方や扱い方で、いろんな音を出したり、姿を変えたり。変幻自在の紙で織りなす物語は、はじめての観劇にぴったりです!

出演 ガートルト・エクスナー

7/22 23 24 25
(水) (木) (金) (土)

開場は開演直前を予定

劇場阿波おどりホール(地下2階)

C テアトル・サン・トワ「キュビックス」(フランス)

7/23(金)～26(日) ※おすすめ:6歳より

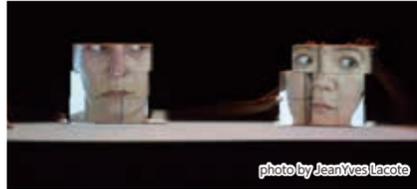


photo by Jean Yves Lacote

4つの手で積み上げる真っ白くて四角い箱。動き出す光と映像で山になったり馬になって走りだしたり、スクリーンになったり。箱から広がる創造の世界をぜひお楽しみください。

出演 望月康代、

オレル・デュマレ

7/23 24 25 26
(金) (土) (日) (月)

開場は開演直前を予定

劇場座・高円寺1

鏡仙会 新作能 『長崎の聖母』『ヤコブの井戸』

8/4(水)～8(日)

発売中



「長崎の聖母」(2005年) Photo by 株式会社DEITZ

250年もの歴史をもつ演能団体、鏡仙会が座・高円寺で初上演。2019年にヨーロッパ3都市で上演した、核兵器や差別を扱った新作能を2本お

チケット発売情報

詳細は劇場チケットボックスかWEBサイトでご確認ください

カムカムミニキーナ「さなぎ」8/12(土)～22(日) 発売日 7/17(土)

劇場へいこう!「フランドン農学校の豚～注文の多いオマケ付き」 「ピノッキオ」 9/2(水)～10/7(水) 発売日 7/11(日)

届けします。 作 多田富雄(「長崎の聖母」)、
ディートハルト・レオポルド(「ヤコブの井戸」)
演 清水寛二
出演 殿田謙吉、ヤクブ・カルポルク、
小笠原由詞、ニーナ・フォグ、松田弘之、
飯田清一、白坂信行、金春惣右衛門、
観世鏡之丞、
西村高夫、
波多野睦美 ほか
¥全席自由/一般4,500円 ほか
なみちけ 託児



ヤ:「ヤコブの井戸」
長:「長崎の聖母」
◆=ポストトークあり
■=ライブ配信あり
★託児あり
開場は開演の30分前

～カフェ「アンリ・ファール」～



カフェ「アンリ・ファール」には、いつでも250冊ほどの絵本が並んでいます。大人も子どもも、ランチやスイーツと一緒に、絵本で楽しいひと時を味わえます。11:30～19:00 / LO18:30(火曜日はベトナムおこわが食べられます!)

料金
チケットボックス ☎3223-7300へ
託児は
☎0120-788-222へ



子育て応援券 「すぎなみ子育て応援券」を使って、親子で楽しもう!
0～5歳の乳幼児が入場可能な応援券対象公演のチケット購入に、家族も含めて利用できます(限度額あり)。応援券対象公演でも、「チケットぴあ」・Webなどでの利用や、郵送での受け付けはできません。劇場窓口等で精算してください。

なみちけ 「なみちけ」利用できます
お得で便利な座・高円寺発行ステージ引換回数券です。座・高円寺で購入・利用することができます。演目、公演時間、託児などは座・高円寺チケットボックス ☎3223-7300へ。※電話・窓口ともに月曜日定休

感染症拡大に伴う政府等の方針を踏まえ、予告なく急遽変更となる可能性があります。公演に関する最新情報についてはそれぞれ

日本フィル杉並公会堂シリーズ2021-22

第2回 7/1(土) 14:00(開場13:15) 発売日6/5(土)

『日本フィル杉並公会堂シリーズ第2回』では、藤岡幸夫（指揮）と木嶋真優（ヴァイオリン）を迎えます。演奏だけでなくメディアへの出演を通してクラシック音楽の魅力を伝える2人が、日本フィルとともにロシアにゆかりのある色彩に富んだ名曲をお届けします。ご来場の際は杉並公会堂の感染症対策にご理解とご協力のほどよろしくお願い申し上げます。



藤岡幸夫 ©Shin Yamagishi



木嶋真優 ©KINYA OTA(MILD)

出 藤岡幸夫（指揮）、木嶋真優（ヴァイオリン）、日本フィルハーモニー交響楽団（管弦楽）

曲 ハチャトゥリアン：組曲《仮面舞踏会》よりワルツ、ショスタコーヴィチ：ヴァイオリン協奏曲第1番、チャイコフスキー：バレエ音楽《眠りの森の美女》よりワルツ、ストラヴィンスキー：バレエ組曲《火の鳥》(1919年版)

場 杉並公会堂 大ホール 全席指定/S席5,300円、A席4,200円

★杉並公会堂友の会会員は先行販売・会員割引あり

問 杉並公会堂 ☎5347-4450 チケット取扱 ▶ 公

東京混声合唱団 コンサート・シリーズ 「合唱の輪」

発売中



東京混声合唱団 ©平部平

場 杉並公会堂 大ホール
全席指定(各回)/一般3,000円、学生1,500円(学生：25歳以下/席数限定/東京混声合唱団のみ取扱い)

問 東京混声合唱団 ☎3200-9755

杉並公会堂 ☎5347-4450

チケット取扱 ▶ 公 東京混声合唱団

★Vol.2 相澤直人の世界

5/27(土) 19:15(開場18:30)

出 相澤直人（指揮）、鈴木慎崇（ピアノ）、東京混声合唱団（合唱）

曲 谷川俊太郎（作詞）、相澤直人（作曲）：歌っていいですか〈初演〉ほか

★Vol.3 三宅悠太の世界

6/11(土) 19:15(開場18:30)

出 三宅悠太（指揮）、鈴木慎崇（ピアノ）、東京混声合唱団（合唱）

曲 長田弘（作詞）、三宅悠太（作曲）：祈る一長田弘の詩とヴォカリーズによる一ほか

★Vol.4 上田真樹の世界

7/9(土) 19:15(開場18:30)

出 水戸博之（指揮）、鈴木慎崇（ピアノ）、東京混声合唱団（合唱）

曲 上田真樹（作曲）：いそひともじほか

午後の音楽会～Let's Swing～ 第1回 「聖者の行進」 ディキシーランド・ジャズの世界

5/31(日) 14:00(開場13:30) 発売中



鈴木直樹

青木研

出 鈴木直樹（クラリネット）、青木研（バンジョー）

曲 Jazz Me Blues ほか リクエストコーナーあり

場 杉並公会堂 小ホール

全席指定(各回)/1回券3,200円、友の会3,000円、学生1,000円(学生券はスウィングエースのみ取扱い)

問 スウィングエース ☎080-3368-8772

チケット取扱 ▶ 公 スウィングエース

びあ193-959

ミュージック・ブランチ 2021 第2回

発売中

7/6(日) 10:30(開場10:10)

出 大野雄太（ホルン）、石井理恵（ピアノ）

曲 ベートーヴェン：ホルンソナタ作品17、

ヒンデミット：ホルンソナタほか

場 杉並公会堂 小ホール

全席指定/1,200円

問 アコールヴィヴレ ☎0422-26-6779

チケット取扱 ▶ 公 アコールヴィヴレ



大野雄太

石井理恵

特撰落語会

①②発売中
③残席僅少

6/17(土) ①11:30 ②15:00 ③19:00
(開場は各30分前)



三遊亭円楽

桂文珍

林家たい平



柳家喬太郎

柳家三三

出 ①②三遊亭円楽、桂文珍、林家たい平 ③柳家喬太郎、柳家三三

場 杉並公会堂 大ホール

全席指定(各回)/①②S席4,500円、A席3,900円、③S席3,800円、A席3,300円

★杉並公会堂友の会会員は会員割引あり

問 エイフル企画 ☎6240-1052

チケット取扱 ▶ 公 エイフル企画

びあ505-163 ※完売の際はご容赦ください

柳家さん喬一門会

①柳家崑三郎襲名公演
②小んぶ改メさん花真打昇進記念

発売中

7/18(日) ①13:00 ②16:30(開場は各30分前)



柳家さん喬

柳家喬太郎

出 柳家さん喬、柳家喬太郎、柳家崑三郎、柳家さん花ほか

場 杉並公会堂 大ホール

全席指定(各回)/4,000円

★杉並公会堂友の会会員は会員割引あり

問 エイフル企画 ☎6240-1052

チケット取扱 ▶

公 エイフル企画 びあ505-634

ふるさと納税を一緒に考えよう 日本フィル 被災地支援活動「被災地に音楽を」

～杉並区はこの活動を支援しています～



大船渡「赤澤鉦舞」の舞踊
〔夏休みコンサート2020〕放映映像より

新型コロナウイルス感染症の拡大により、令和2年度の被災地支援活動は当初の計画から大幅に変更せざるを得ませんでした。制約の中でも被災地の方々と心を通わせ、時間を共にする方法を模索してきました。

その結果、オンライン技術や映像を活用した新しい形のコミュニケーションに挑戦することとなりました。6月には岩手県・宮古高校とオンラインによる座談会を行い、8月には都内で行った「夏休みコンサート」の中で、東北の子どもたちの活動を映像で紹介しました。

今後は、オンラインを活用したコミュニケーションと直接訪問して行う活動を組み合わせ、被災地との距離を超えた関係性のさらなる構築を目指していきたいと考えています。

ふるさと納税制度を通じた日本フィル被災地支援活動への応援は、ふるさと納税民間ポータルサイトの「ふるさとチョイス」から寄附できます。区役所窓口での寄附をご希望の場合は、事前に文化・交流課までご連絡ください。

ふるさとチョイス 杉並区 検索

杉並公会堂のご利用に関して

いつも杉並公会堂をご利用いただきありがとうございます。大ホール・小ホール・グランサロン・スタジオをご利用の際に杉並公会堂のHPを必ずご参照の上、仮予約・お問い合わせのお電話をいただければ幸いです。新型コロナウイルスの影響により抽選会日程やご利用方法などについて、従来と異なる点が多岐にわたりございます。感染症予防にご協力をお願い申し上げます。

杉並公会堂HP <https://www.suginamikoukaidou.com/>



2021年
6月～7月の
杉並公会堂
休館日
のお知らせ

●6月7日(月)

●7月5日(月)

購入方法 座 座・高円寺チケットボックス ▶ ☎3223-7300(10時～18時/月曜休) □ コミュかるショップ(杉並区役所1階)

公 杉並公会堂 ▶ ☎5347-4450(10時～19時/臨時休館日を除く) ※チケット発売初日は、電話予約のみ

びあ Pコード チケットびあ ☎0570-02-9999 電子チケットびあでも購入できます。枠内のPコードを利用してください。
※杉並公会堂友の会の割引の適用はありません。※「杉並子育て応援券」の利用はできません。

作 作者 演 演出 出 出演 曲 曲目

場 会場 料 料金 主 主催 問 問い合わせ

※開演後の入場については、制限する場合があります ※特に記載のない限り、未就学児の入場はできません ※都合により予定されている出演者や曲目が変更になる場合があります

託児 事前申し込み制有

●座・高円寺での託

●座・高円寺チケッ

●杉並公会堂での

イベント託児マサ

高井戸小学校合唱団 × 駐日ウズベキスタン共和国大使館

交流会

国歌を合唱



3月13日(出)高井戸小学校で、駐日ウズベキスタン共和国大使館と高井戸小学校合唱団の交流会が開かれました。同小学校の子どもたちは、昨年9月から国旗・国歌プロジェクト学習の一環で、ウズベキスタン国歌に挑戦してきました。この日は大使館職員が作った伝統料理プロフがふるまわれ、ウズベキスタン紹介動画を鑑賞。最後に合唱団の子どもたちによるウズベク語での国歌と、日本語による「ふるさと」の合唱で締めくくられました。ムザファル・ジャリロフ教育・科学・改革担当公使参事官も「子どもたちのアクティブな姿が大変よかった」と感想を述べておられました。

質問



合唱のCD・花束をプレゼント



ウズベキスタン共和国
(Republic of Uzbekistan)

- 1991年ソ連解体に伴い独立
- 言語…ウズベク語(国家語)、ロシア語
- 首都…タシケント
- 宗教…主にイスラム教スンニ派
- 面積…447,400km²(日本の約1.2倍)
- 主要産業…綿織維産業、食品加工、機械製作、金、石油、天然ガス
- 人口…3,350万人(2020年)
- 通貨…スム

ウズベキスタン国歌を歌って

いつかウズベキスタンに行ってみたくなりました

和田ちあさん
ウズベク語での練習は苦勞しました。日本人が建設に参加したナボイ劇場に行きたいと思いました。

市村心彩さん
約2700年という長い歴史を持つ、きれいな風景に興味を持ちました。

高瀬翼斗さん
ウズベキスタンに行ったら、美しい青いお皿を買いたいです。



伝統料理プロフ



おいそ〜



全員で記念撮影

ホストタウン紹介展示「ウズベキスタン・パキスタン」

7/12(日)〜21(水) 土日祝は除く

杉並区で事前キャンプを行うウズベキスタン・パキスタンについて、その文化や歴史、日本とのエピソードを、日本の伝統文化であるカルタや紙芝居を使って紹介します。

場 杉並区役所2階区民ギャラリー
問 文化・交流課オリンピック・パラリンピック担当

同時開催 コミュかるショップ(区役所1階) ウズベキスタン ノリコ学級チャリティーフェア



ウズベキスタン東部の町リシタンにある無償の日本語教室「ノリコ学級」より、ウズベキスタンの子どもたちが描いたタイル等を販売します。売上金の一部が、ノリコ学級の運営費に充てられます。ぜひお立ち寄りください。

問(財)杉並区交流協会 ☎5378-8833

忍野村写真展

6/14(日)〜18(金) 8:30〜17:00 無料
初日は14時から、最終日は15時まで



2021年グランプリ作品

区の交流自治体山梨県忍野村による、2021年の富士忍野グランプリフォトコンテストの入賞作品を展示します。コンテストは、「四季を通じて忍野村から撮影された富士山の写真」をテーマに毎年開催されており、今年で31回目です。展示では、全国のカメラマンから今回のコンテストに応募された作品574点のうち、審査で入賞作品に輝いた34点を観覧で

きます。富士の感動的な風景をぜひご覧ください。

場 杉並区役所2階区民ギャラリー
問 文化・交流課 ☎3312-2111(代表)

区役所ロビーコンサート

細田工務店は、音楽を楽しむひとときを応援します

7/5(日) 12:10〜12:50 無料

区と友好提携を結んでいる日本フィルハーモニー交響楽団の演奏で、お昼のひとときをお楽しみください。

場 杉並区役所1階ロビー
団 日本フィルハーモニー交響楽団メンバー
問 文化・交流課 ☎3312-2111(代表)



利用してみませんか? 区民ギャラリー

区役所中棟2階

アートが好きな皆さんの作品発表の場として、個展・グループ展にご利用ください。

2021年7・8月の利用者を募集します。
対 区在住・在勤・在学の方を中心に構成している非営利団体または個人
¥ 無料(搬入、展示は主催者で)

● 申込記入内容(必須)

- ① 第1希望と第2希望をご指定ください。
- ② 郵便番号 住所 電話番号(展示期間中につながる番号)
- ③ 氏名(フリガナ/団体の方は団体名も) ④ 展示内容(例:油絵20点)

● 送り先 杉並区文化・交流課「区民ギャラリー係」宛 ハガキ ▶ 〒166-8570 阿佐谷南1-15-1 ファクス ▶ 5307-0683

● 切 6/21(月)着。申込多数の場合は抽選。郵送で連絡します。

問 文化・交流課 ☎3312-2111(代表)



A区分(北西壁面)



B区分(青梅街道側)

今回の募集は2枠です。

展示期間(搬出入含む)	A(北西壁面)	B(青梅街道側)	土曜日利用
7/26(月)〜8/6(金)	①	②	可

時間:平日8:30〜17:00(最終日16:00までに搬出終了)
7/31(土)利用される場合は、主催者の立ち会いが必要です。

詳細は 杉並区 区民ギャラリー 検索

アート・ファン・ミーティングを開催します

● 6/23(水) ● 7/14(水) 各日19:00〜20:30(事前予約制)

場 杉並区役所 ¥ 無料

問 NPO法人TFF ☎5397-3400 ✉ art@npo-tff.org

【アート・ファン・ミーティングとは】NPO法人TFFが杉並区と協働して展開する「すぎなみ戦略的アートプロジェクト」では、アーティスト、ギャラリスト、アートファンなどが集まって交流をはかる場を定期的にかけています。地域のアート活動やイベント企画に興味がある方など、お気軽にご参加ください。



すぎなみ戦略的アートプロジェクト▲